

يعتبر هذا النص بمثابة وثيقة توثيقية حصراً وليس له أي أثر قانوني. ولا تتحمل مؤسسات الاتحاد الأوروبي أي مسؤولية عن محتواه. النسخ الأصلية من القوانين ذات الصلة، بما في ذلك ديباجاتها، هي تلك المنشورة في الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي، والتي يمكن الرجوع إليها من خلال EUR-Lex. النصوص الرسمية يمكن الوصول إليها مباشرة من خلال الروابط المضمنة في هذه الوثيقة

اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2021/1378

► ب

من 19 أغسطس 2021

وضع قواعد معينة فيما يتعلق بالشهادة الصادرة لمشغلي البلدان الثالثة ومجموعات المشغلين والمصدرين المشاركين في واردات المنتجات العضوية ومنتجات التحويل إلى الاتحاد وإنشاء قائمة سلطات المراقبة والرقابة وهيئات المراقبة المعترف بها وفقاً لللائحة (الاتحاد الأوروبي) (2018/848 ل

البرلمان الأوروبي والمجلس

(النص ذو الصلة لأغراض المنطقة الاقتصادية الأوروبية)

(بتاريخ 20.8.2021، ص 24 297 L OJ)

تم التعديل بواسطة:

اليوميات الرسمية

تاريخ	صفحة	نما		
2.12.2021	24	430 ل	اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2021/2119 المؤرخة 1 ديسمبر 2021	► <u>1</u>
15.11.2022	8	294 ل	اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2022/2240 المؤرخة 20 أكتوبر 2022	► <u>2</u>



اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2021/1378

من 19 أغسطس 2021

وضع قواعد معينة فيما يتعلق بالشهادة الصادرة لمشغلي البلدان الثالثة ومجموعات المشغلين والمصدرين المشاركين في واردات المنتجات العضوية ومنتجات التحويل إلى الاتحاد وإنشاء قائمة سلطات المراقبة والرقابة وهيئات المراقبة المعترف بها وفقاً لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 للبرلمان الأوروبي والمجلس

(النص ذو الصلة لأغراض المنطقة الاقتصادية الأوروبية)

المادة 1

شهادة للمشغلين ومجموعات المشغلين والمصدرين من دول ثالثة

يجب على سلطات المراقبة وهيئات المراقبة التي تم الاعتراف بها وفقاً للمادة 46(1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 أن توفر المشغلين ومجموعات المشغلين والمصدرين من بلدان ثالثة الذين خضعوا للضوابط المشار إليها في المادة 45(1)(ب) من تلك اللائحة شهادة تؤكد أن هؤلاء المشغلين ومجموعات المشغلين والمصدرين يلتزمون بأحكام اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 ("الشهادة").

الشهادة:



أ) ستصدر على النحو التالي:

ط) وفقاً للنموذج المحدد في الملحق الأول لهذه اللائحة.

(2) في شكل إلكتروني، باستخدام نظام تكنولوجيا المعلومات البيطرية المتكامل (TRACES) المشار إليه في المادة 2 (36) من اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2019/1715 (1)؛



(3) تحمل ختماً إلكترونياً مؤهلاً، على النحو المحدد في المادة 3 (27) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 10.10/2014 أيضاً للبرلمان الأوروبي والمجلس (2)؛



ب) سيسمح بتحديد:

ط) المشغل أو مجموعة المشغلين أو المصدر المشار إليهم في الشهادة، وكذلك قائمة أعضاء مجموعة المشغلين،

(2) فئة المنتجات المشمولة بالشهادة، والمصنفة بنفس الطريقة المنصوص عليها في المادة 35(7) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018، و

(3) مدة صلاحيتها؛

(1) اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2019/1715 المؤرخة 30 سبتمبر 2019 والتي تحدد قواعد تشغيل نظام إدارة المعلومات بشأن الضوابط الرسمية ومكونات نظامها ("اللائحة الخاصة بـ SGICO") (2019.10.14، L 261، OJ، ص 37).

(2) اللائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 910/2014 الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس بتاريخ 23 يوليو 2014 بشأن تحديد الهوية الإلكترونية وخدمات الثقة للمعاملات الإلكترونية في السوق الداخلية وإلغاء التوجيه 1999/93 EC (L 257 OJ بتاريخ 8/28.ص. 73).



- (ج) يشهد أن نشاط المشغل أو مجموعة المشغلين أو المصدر يتوافق مع أحكام اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، و
- (د) سيتم تحديثه في كل مرة يتم فيها إجراء تغييرات على البيانات المضمنة فيه.

المادة 2

قائمة السلطات الرقابية وهيئات الرقابة المعترف بها

1. ترد قائمة السلطات وهيئات الإشرافية المعترف بها وفقاً للمادة (1)46 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 في المرفق الثاني لهذه اللائحة. يجب أن تحتوي القائمة على المعلومات التالية عن كل سلطة إشرافية أو هيئة إشرافية معترف بها:

(أ) الاسم والرمز الرقمي للسلطة الإشرافية أو الهيئة الإشرافية؛

(ب) فئات المنتجات، على النحو المنصوص عليه في المادة 35(7) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، لكل دولة ثالثة؛

(ج) البلدان الثالثة التي نشأت فيها فئات المنتجات، بشرط ألا تكون هذه البلدان الثالثة مشمولة بالفعل، بالنسبة لفئة المنتج أو المنتج المعنى، من خلال اتفاقية بشأن التجارة في المنتجات العضوية وفقاً للمادة 47 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، أو عن طريق الاعتراف بالمعادلة وفقاً للمادة 48 من اللائحة المذكورة؛

(د) مدة الاعتراف؛ و

(هـ) استثناءات الاعتراف، عند الاقتضاء.

2. المعلومات المتعلقة بالعنوان البريدي وعنوان موقع الويب ونقطة اتصال البريد الإلكتروني للسلطة أو الهيئة الإشرافية، بالإضافة إلى اسم هيئة الاعتماد التي تمنح الاعتماد، وفقاً للمادة 46 (2) (د) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018 سيتم توفير / 848 للجمهور عبر الموقع الإلكتروني للزراعة العضوية التابع للهيئة.

المادة 3

الدخول حيز التنفيذ والتطبيق

تدخل هذه اللائحة حيز التنفيذ بعد عشرين يوماً من نشرها في الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي.

سيتم تطبيقه اعتباراً من 1 يناير 2022.



المادة 1، الفقرة الثانية، الحرف أ)، الفقرة الثانية)، ستطبق اعتباراً من 1 يناير 2023.



المادة 1، الفقرة الثانية، الحرف أ)، الفقرة الثالثة)، ستطبق اعتباراً من 1 يوليو 2023.



يجب أن تكون هذه اللائحة إلزامية بجميع عناصرها وقابلة للتطبيق مباشرة في كل دولة عضو.

المرفق الأول

نموذج الشهادة

شهادة مخصصة للمشغلين ومجموعات المشغلين والمصدرين من دول ثالثة للمنتجات التي سيتم استيرادها إلى الاتحاد الأوروبي
كمنتجات بيئية أو منتجات تحويلية

الجزء الأول: العناصر الإلزامية

1. رقم الوثيقة	2. (اختر الخيار المناسب) <input type="checkbox"/> المشغل أو العامل <input type="checkbox"/> مجموعة المشغلين - انظر النقطة 10 <input type="checkbox"/> مصدر
3. رقم وعنوان المشغل أو مجموعة المشغلين أو المصدر:	4. الاسم والعنوان والرمز الرقمي للسلطة الرقابية أو هيئة الرقابة للمشغل أو مجموعة المشغلين أو المصدر:
5. نشاط أو أنشطة المشغل أو مجموعة المشغلين أو المصدر (اختر الخيار المناسب):	
<input type="checkbox"/> إنتاج	
<input type="checkbox"/> تحضير	
<input type="checkbox"/> توزيع	
<input type="checkbox"/> تخزين	
<input type="checkbox"/> يستورد	
<input type="checkbox"/> يصدر	
6. فئة أو فئات المنتجات المشار إليها في المادة 35 (7) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 للبرلمان الأوروبي والمجلس (1) وطرق الإنتاج (اختر الخيار المناسب):	
(أ) النباتات والمنتجات النباتية غير المعالجة، بما في ذلك البذور والمواد التكاثرية النباتية الأخرى	
طريقة الإنتاج:	
<input type="checkbox"/> الإنتاج العضوي إلا خلال فترة التحويل	
<input type="checkbox"/> الإنتاج خلال فترة التحويل	
<input type="checkbox"/> الإنتاج العضوي مع الإنتاج غير العضوي	
(ب) الحيوانات غير المصنعة والمنتجات الحيوانية طريقة الإنتاج:	
<input type="checkbox"/> الإنتاج العضوي إلا خلال فترة التحويل	
<input type="checkbox"/> الإنتاج خلال فترة التحويل	
<input type="checkbox"/> الإنتاج العضوي مع الإنتاج غير العضوي	
(ج) الطحالب غير المعالجة ومنتجات تربية الأحياء المائية طريقة الإنتاج:	
<input type="checkbox"/> الإنتاج العضوي إلا خلال فترة التحويل	
<input type="checkbox"/> الإنتاج خلال فترة التحويل	
<input type="checkbox"/> الإنتاج العضوي مع الإنتاج غير العضوي	

(1) اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس، بتاريخ 30 مايو 2018، بشأن الإنتاج العضوي ووضع العلامات على المنتجات العضوية وإلغاء اللائحة (EC) رقم 1831/2003 (OJ L 150، 14.6.2018)، ص 1.

<p>(د) المنتجات الزراعية المصنعة، بما في ذلك منتجات تربية الأحياء المائية، المعدة للاستخدام للاستهلاك البشري</p> <p>طريقة الإنتاج:</p> <p>إنتاج المنتجات البيئية <input type="checkbox"/></p> <p>إنتاج المنتجات في التحويل <input type="checkbox"/></p> <p>الإنتاج العضوي مع الإنتاج غير العضوي <input type="checkbox"/></p>	
<p>(هـ) تغذية</p> <p>طريقة الإنتاج:</p> <p>إنتاج المنتجات البيئية <input type="checkbox"/></p> <p>إنتاج المنتجات في التحويل <input type="checkbox"/></p> <p>الإنتاج العضوي مع الإنتاج غير العضوي <input type="checkbox"/></p>	
<p>(و) النبيذ</p> <p>طريقة الإنتاج:</p> <p>إنتاج المنتجات البيئية <input type="checkbox"/></p> <p>إنتاج المنتجات في التحويل <input type="checkbox"/></p> <p>الإنتاج العضوي مع الإنتاج غير العضوي <input type="checkbox"/></p>	
<p>(ز) المنتجات الأخرى المدرجة في المرفق الأول من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 أو غير المدرجة في الفئات المذكورة أعلاه</p> <p>طريقة الإنتاج:</p> <p>إنتاج المنتجات البيئية <input type="checkbox"/></p> <p>إنتاج المنتجات في التحويل <input type="checkbox"/></p> <p>الإنتاج العضوي مع الإنتاج غير العضوي <input type="checkbox"/></p>	
<p>7. دليل المنتجات:</p>	
<p>اسم المنتج و/أو رمز التسمية المجمع (CN) المشار إليه في اللائحة (EEC) رقم 2658/87، أيضاً رقم 2018/848 للمجلس (2) في حالة المنتجات المدرجة في نطاق تطبيق اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848</p>	<p><input type="checkbox"/> الإنتاج البيئي</p> <p><input type="checkbox"/> في التحويل</p>
<p>تم إصدار هذه الوثيقة وفقاً لأحكام اللائحة التنفيذية (الاتحاد الأوروبي) 2021/1378 (3) من المفوضية للتأكيد على أن المشغل أو مجموعة المشغلين أو المصدر (اختر الخيار المناسب) يمثل أحكام اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848.</p>	
<p>8. التاريخ، المكان:</p> <p>الاسم والتوقيع نيابة عن السلطة الرقابية أو هيئة الرقابة التي تصدرها، أو الختم الإلكتروني المؤهل:</p>	<p>9. الشهادة صالحة من [أدخل التاريخ] حتى [أدخل التاريخ]</p>

(2) اللائحة (EEC) رقم 2658/87 المؤرخة 23 يوليو 1987 بشأن التعريفات الجمركية والتسميات الإحصائية والتعريفات الجمركية المشتركة (1) (OJ L 256, 7.9.1987, p. 1).

(3) اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2021/1378 المؤرخة 19 أغسطس 2021 والتي تحدد قواعد معينة تتعلق بالشهادة الصادرة لمشغلي الدول الثالثة ومجموعات المشغلين والمصدرين المشاركين في واردات المنتجات العضوية في الاتحاد وإنشاء قائمة سلطات المراقبة وهيئات المراقبة المعترف بها وفقاً لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس (24) (OJ L 297, 20.8.2021, p. 24).

10. قائمة أعضاء مجموعة المشغلين على النحو المحدد في المادة 36 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848

اسم عضو	العنوان أو أي شكل آخر من أشكال تحديد هوية العضو

الجزء الثاني: بنود اختيارية محددة

يجب إكمال عنصر واحد أو أكثر إذا قررت السلطة الإشرافية أو الهيئة الإشرافية التي تصدر الشهادة للمشغل أو مجموعة المشغلين أو المصدر وفقاً للائحة التنفيذية (الاتحاد الأوروبي) 2021/1378.

1. كمية المنتجات

اسم المنتج و/أو رمز CN المشار إليه في اللائحة (EEC) رقم. 2658/87 في حالة المنتجات التي تقع ضمن نطاق اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018	<input type="checkbox"/> الإنتاج البيئي <input type="checkbox"/> في التحويل	الكمية المقدرة بالكيلوجرام أو اللترات أو، عند الاقتضاء، عدد الوحدات

2. معلومات على أرض الواقع

اسم المنتج	<input type="checkbox"/> الإنتاج البيئي <input type="checkbox"/> في التحويل <input type="checkbox"/> ليست بيئية	المساحة بالهكتار

3. قائمة الأماكن أو الوحدات التي يمارس فيها المشغل أو مجموعة المشغلين النشاط

العنوان أو الموقع الجغرافي	وصف النشاط أو الأنشطة المشار إليها في النقطة 5 من الجزء الأول

4. معلومات عن النشاط أو الأنشطة التي يقوم بها المشغل أو مجموعة المشغلين وما إذا كان النشاط أو الأنشطة يتم تنفيذها لأغراضهم الخاصة أو كمقاول من الباطن ينفذ النشاط أو الأنشطة لمشغل آخر، مع احتفاظ المقاول من الباطن بالمسؤولية عن النشاط أو الأنشطة التي تم تنفيذها

<input type="checkbox"/> القيام بالنشاط أو الأنشطة لأغراضك الخاصة <input type="checkbox"/> القيام بالنشاط أو الأنشطة كمقاول من الباطن لمشغل آخر، مع احتفاظ المقاول من الباطن بالمسؤولية عن النشاط أو الأنشطة التي يتم تنفيذها.	وصف النشاط أو الأنشطة المشار إليها في النقطة 5 من الجزء الأول

5. معلومات عن النشاط أو الأنشطة التي يقوم بها الطرف الثالث المتعاقد معه من الباطن

<input type="checkbox"/> يظل المشغل أو مجموعة المشغلين مسؤولين <input type="checkbox"/> الطرف الثالث المتعاقد معه من الباطن هو المسؤول	وصف النشاط أو الأنشطة المشار إليها في النقطة 5 من الجزء الأول

6. قائمة المقاولين من الباطن الذين يقومون بنشاط أو أنشطة للمشغل أو مجموعة المشغلين، والتي يستمر المشغل أو مجموعة المشغلين في الاحتفاظ بمسؤوليتها عن الإنتاج العضوي ولم ينقلوا هذه المسؤولية إلى المقاول من الباطن

الاسم والاتجاه	وصف النشاط أو الأنشطة المشار إليها في النقطة 5 من الجزء الأول

7. معلومات حول اعتماد هيئة المراقبة وفقاً للمادة 46 (2) (د) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848

أ) اسم هيئة الاعتماد؛

ب) رابط لشهادة الاعتماد.

8. معلومات أخرى

--



المرفق الثاني

**قائمة السلطات الرقابية وهيئات الرقابة المعترف بها
وفقاً للمادة 46 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848**

لأغراض هذا الملحق، يتم تحديد فئات المنتجات بالرموز التالية:

ل: النباتات والمنتجات النباتية غير المعالجة، بما في ذلك البذور والمواد التكاثرية النباتية الأخرى،

ب: الحيوانات غير المصنعة والمنتجات الحيوانية،

ج: الطحالب غير المعالجة ومنتجات تربية الأحياء المائية،

د: المنتجات الزراعية المصنعة، بما في ذلك منتجات تربية الأحياء المائية، المخصصة للاستخدام البشري،

و: يطعم،

F: أتى،

ز: المنتجات الأخرى المدرجة في المرفق الأول من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 أو غير المدرجة في الفئات المذكورة أعلاه

يمكن العثور على المعلومات المتعلقة بالعنوان البريدي وعنوان موقع الويب ونقطة الاتصال عبر البريد الإلكتروني للسلطة أو الهيئة الإشرافية، بالإضافة إلى اسم هيئة الاعتماد التي تمنح الاعتماد، على الموقع الإلكتروني للهيئة الزراعية.

اسم السلطة الرقابية أو الجهة الرقابية:

(1) أرقام الرموز والدول الثالثة وفئات المنتجات المعنية

فئة المنتج						بلد ثالث	ن.أب.ص.من الكود
ز	F	و	د	ج	ب	ل	XX-BIO-XXX

(2) مدة الاعتراف:

(3) الاستثناءات: